



## Es braucht noch einen großen Schritt zum Paulsner Fußballwunder

Wer hätte das vor 5 Monaten gedacht? Nämlich, dass **St. Pauls** am finalen Oberliga-Spieltag am Sonntag, 14. Mai die Chance hat, sich aus eigener Kraft den Klassenerhalt zu sichern? Wohl nur die allergrößten Optimisten. Aber das ist typisch **FC St. Pauls/Raiffeisen**: Nach einer völlig verkorksten Hinrunde mit nur 11 Punkten von fast allen „Experten“ abgeschrieben, haben die Schützlinge des Trainerduos **Alex Mayr** und **Yuri Pellegrini** nie den Kopf hängen lassen, glaubten immer an ihre Chance, steckten auch Rückschläge grandios weg und sind nun da, wo es kaum einer für möglich hielt: Im Heimspiel gegen **Comano** ist mit einem Sieg der Klassenerhalt fix

und die **Blau-Weißen** würden ab September 2023 in ihre dann 27. Oberligasaison gehen.

Selbst ein Unentschieden könnte bereits für den Klassenerhalt reichen, allerdings benötigt es dazu verschiedene Szenarien. Fakt ist, dass es dann wohl noch ein Entscheidungsspiel geben würde, und das wollen Kapitän **Ohnewein & Co.** auf jeden Fall vermeiden.

Zwar war die Euphorie nach dem Auswärtssieg gegen den **Bozner FC** am vergangenen Sonntag riesig groß, aber spätestens am Montag in der Früh war das schon wieder abgehakt. Die Trainer und alle Spieler im Kader wissen, dass noch einmal 100 Minuten Kampf, Einsatz, taktische Disziplin, vor allem aber Fehlervermeidung und eine riesige Mentalität gefragt sind, um gegen **Comano** zu bestehen. Die Trentiner sind seit vergangenem Sonntag mathematisch gerettet und haben nichts mehr zu verlieren. Trotzdem wäre es fatal, diesen Gegner, der 1:1 die Paulsner Tugenden anwendet bei seinem Spielstil, zu unterschätzen oder gar zu glauben, dass der Sieg im Vorbeigehen geholt werden kann.

Zumal für **St. Pauls** diese dramatischen Tabellenkonstellationen nicht neu sind: Erstmals war man in der Saison 1985/86 bis zum letzten Spieltag in den Abstiegskampf involviert (und am Ende stiegen die **Blau-Weißen** ab), ein weiteres Mal 1991/92 (auch damals musste man runter). Höchst spektakulär verlief hingegen die Rettung in der Saison 2002/03, als die

**Paulsner** nach der Hinrunde mit 13 Punkten ebenfalls abgeschlagen hinten waren, sich aber mit 4 Siegen in den letzten 4 Spielen noch dramatisch retteten und auf 37 Punkte kamen (siehe ausführlichen Bericht auf Seite 4). Das 1:0-Kopfball-Siegestor von **Alessandro Davi** in der Nachspielzeit ging als eines der größten Highlights in die Paulsner Fußballgeschichte ein. Die **Paulsner Jungs** wollen das sportliche Wunder von vor 20 Jahren am Sonntag wiederholen und sind bereit, nochmal an und über ihre Grenzen zu gehen, zu leiden, zu kämpfen und – zu siegen! Und das nicht nur, weil

am Sonntag definitiv nicht Schluss ist, sondern auch noch das Landespokal-Finale gegen den **SSV Brixen** ansteht.

Aber zuerst gilt die volle Konzentration dem Spiel **St. Pauls** gegen **Comano**. Hier benötigen die **Blau-Weißen** auch die vollste Unterstützung der vielen, vielen Paulsner Fans. Kommt alle nach Rungg, die Tribüne muss sich in ein blau-weißes Fahnen- und Leibeleg- und Pullovermeer verwandeln! Helft alle mit, damit unsere Spieler die Mission Klassenerhalt schaffen!

AUF PAULS!

### Die nächsten Spiele

**Sonntag, 14. Mai:**

St. Pauls – Comano  
um 16 Uhr in Rungg

Der Termin, der Ort und die Uhrzeit des Landespokal-Finalspiels St. Pauls – SSV Brixen steht noch nicht fest. Fix ist nur, dass es zu gegebenem Anlass eine Sonderausgabe der Blau-Weißen gibt.



Riesig war die Freude der Paulsner Spieler nach dem 2:1-Auswärtssieg gegen den Bozner FC am vergangenen Sonntag. Gegen Comano heißt es aber nochmal nachlegen – die letzten 90 Minuten der Oberligasaison werden eine ganz schwierige Aufgabe.



Frost- u. Tropfberegnungsanlagen  
Pumpen und Standmotoren  
Fertigungsanlagen  
Steuerungstechnik  
Kundendienst



**Huber Hannes**  
KAMINKEHRER/SPAZZACAMINO  
Pillhofweg 61, 39057 Frangart/Eppan  
Via Pillhof 61, 39057 Frangart/Appiano  
TEL./FAX 0471/663073  
info@kaminspatz.it

Paulser Platz 2  
39050 St. Pauls/Eppan



Tel. + Fax 0471 66 25 70  
metzgerei.ebner@rolmail.net

**EBNER**  
Metzgerei

Unser Markenzeichen ist beste Qualität

**Argebau**  
Wohnbau  
Industriebau  
Sanierungen  
Unterrainerstraße 68  
39050 St. Pauls/Eppan  
Tel./ Fax 0471/637043  
www.argebau.com

## Landespokal: Fiiiiiiiiinaaaaaaaale 2.0



Ein unvergessener Tag: Der FC St. Pauls verlor am 21. Mai 2022 Jahr die erste Auflage des Südtiroler Landespokals gegen St. Georgen im Bozner Drususstadion 1:2, eroberte dank der unglaublichen Unterstützung seiner 500 mitgereisten Fans aber die ganzen Südtiroler Fußball-Sympathien.

Was für ein Abend! Was für eine Dramatik! Was für ein Sieg! Und das augerechnet beim Dauerrivalen aus **St. Georgen!** Bei jenem Verein, der den **FC St. Pauls** vor einem Jahr bei der Premiere des Südtiroler Landespokals im Finale im Bozner Drususstadion knapp mit 2:1 besiegt hatte.

Rückblende: Mittwoch, 3. Mai: In St. Georgen steht das Halbfinale des Landespokals auf dem Programm. Die **Blau-Weißen** haben

den Einzug unter die besten Vier durch einen hochverdienten 4:2-Sieg gegen **Obermais** perfekt gemacht. Dass dann nicht die **SG Schlern** oder der **SSV Brixen** zugelost wurden, sondern die auf dem Papier mit Abstand stärkste Mannschaft – eben **St. Georgen** – war für die **Paulsner Jungs** kein Problem. Trainer **Alex Mayr** schenkte erneut jenen Akteuren, die es schon gegen **Obermais** sehr gut gemacht hatten, das

Vertrauen – und sie machten ihre Sache erneut hervorragend. **St. Pauls** startete stark und dominant in die Partie, wurde aber beim ersten guten Angriff der **Jergina** eiskalt erwischt – 0:1. Dann wurde ein Kopfballtor von **Luca Brunialti** vom Schiedsrichter zuerst gegeben, vom Linienrichter aber aberkannt.

Nach der Halbzeit kamen mit **Mehovic**, Kapitän **Ohnewein** und **Oberrauch** frische Kräfte auf's

Feld, etwas später auch noch **Pecoraro**. Das offensivere System brauchte einige Zeit, um auf Touren zu kommen, und hier versäumte es **St. Georgen**, den Sack zuzumachen. In der Schlussphase überschlugen sich die Ereignisse: Zunächst wurde **Oberrauch** im Strafraum klar gefoult, den Elfmeter jagte der gleiche Spieler dann klar über die Querlatte. Zwischen Elfmeterpfiß und Ausführung griffen die **Jergina** ganz tief in die

MO-FR 7.30–12.45 Uhr und 14.30–19.00 Uhr  
SA 7.30–18.30 Uhr | SO geschlossen

**kostner**   
FRISCHER GEAT'S NET!

St. Martinstraße 19/b | 39057 Girlan | T 0471 661 728 | info@kostner-despar.com



Restaurant  
Pizzeria

39050 St. Pauls  
Paulser Straße 4  
Tel. 0471 662223  
Fax 0471 674826

**alimco**  
milk and sugar



**Zanolto** berndorf baderbau  
Schwimmbecken aus Edelstahl  
Kommune • Hotel • Privat  
Sie wollen schwimmen.  
Wir bauen.  
Sie sind zufrieden.  
www.berndorf-baederbau.com



**Spitaler**  
**TAHLDESIGN**  
Tankbau • Schmiede • Bauschlosserei • Arbeiten aus Edelstahl

psychologische Trickkiste und behaupten sich höchst unsportlich, was 2 rote Karten zur Folge hatte, u.a. auch für unseren Abwehrchef **Mehovic**. Anstatt zu hadern, wurde der verschossene Elfmeter zum ultimativen Energiekick, und angetrieben von Kapitän **Ohnewein**, der eine Flanke gewollt-ungewollt im langen Eck hinter dem St.-Georgen-Tormann versenkte, kam es in der Nachspielzeit noch zum hochverdienten 1:1-Ausgleich.

Dann das Elfmeterschießen: Als Erster traf **Manuel Giocondo** – 2:1 für **St. Pauls**. Dann hielt Elferspezialist **Jacopo Passarella** den Strafstoß des **Jerginas** – immer noch 2:1 für **Pauls**. Dann haute Kapitän **Ohnewein** die Kugel unter die Querlatte – 3:1. Dann versiebt **St. Georgen** seinen zweiten Elfmeter – es blieb beim 3:1. Dann zeigte auch **Fabio Donadio** Nerven und schoss am Tor vorbei – weiter 3:1. In Folge verkürzte **St. Georgen** auf 2:3, ehe **Jacopo Pecoraro** eiskalt zum 4:2 verwandelte. **St. Georgen** kam mit dem 4:3 zurück, ehe **Jaki Hofer** die Entscheidung auf dem Fuß hatte – und eiskalt und souverän zum 5:3 verwandelte. Damit war der Sieg perfekt und die **Paulsner Jungs** sind zum 2. Mal nach 2022 im Landespokalfinale.

Dort wartet nun der **SSV Brixen**, der sich gegen die **SG Schlern** (1. Amateurliga) mit 2:0 durchsetzte. Wann und wo gespielt wird, stand bei Redaktionsschluss dieser Blau-Weißen noch nicht fest. Fakt ist, dass der letzte Oberliga-Spieltag abgewartet werden muss, um zu wissen, wie es weitergeht. Gibt es ein Entscheidungsspiel gegen den Abstieg, dann wird dieses wohl am Sonntag, 21. Mai ausgetragen. Dann ginge das Pokalfinale erst eine Woche später, am 26.

oder 27. Mai über die Bühne. Wo, steht dann noch nicht fest, weil auch der **FC Südtirol** an jenen 2 Tagen im Drususstadion sein Play-off-Spiel austragen könnte. Gibt es kein Entscheidungsspiel gegen den Abstieg, dann wird die Partie am Samstag, 20. Mai im Bozner Drususstadion ausgetragen. Aktuelle Informationen entnehmen Sie der Facebookseite, dem Instagramkanal des **FC St. Pauls** oder der Tagespresse.

## Der Weg ins Finale

**2. Runde:**  
Völlan Tisens – St. Pauls 0:2

**3. Runde:**  
St. Lorenzen – St. Pauls 1:6

**Achtelfinale:**  
SC Passeier – St. Pauls 2:3

**Viertelfinale:**  
St. Pauls – Obermais 4:2

**Halbfinale:**  
St. Georgen – St. Pauls 1:1,  
3:5 nach Elfmeter

**Finale:**  
SSV Brixen – St. Pauls

**Anmerkung:** 30 Spieltage umfasst die Oberliga 2022/23, dazu kommen die 6 Spiele im Landespokal sowie die 5 vom Oberliga-Pokal, den St. Pauls gegen den Bozner FC mit 3:1 gewann, das regionale Finale anschließend gegen Lavis aber mit 0:2 verlor. Damit kommt St. Pauls heuer auf 41 Pflichtspiele. Zum Vergleich: In der Saison 2021/22 absolvierten die Blau-Weißen 43 Pflichtspiele (34 Meisterschaft, 3 Oberligapokal und 6 Landespokal).

## Blau-Weiße Vereinsnotizen

Der **Bozner FC** und der **FC St. Pauls** – das hat in der heurigen Saison zumindest aus Paulsner Sicht fast immer gepasst. Gleich 3 der 4 Saisonduelle (2 in der Meisterschaft, 2 im Oberliga-Pokal) entschieden die **Blau-Weißen** für sich. Aber der Reihe nach: In der Vorrunde des Oberliga-Pokals gingen die **Paulsner** im August 2022 mit 0:3 heftig unter. Dann revanchierten sich **Rohrer & Co.** mit einem 2:1-Heimsieg im November in der Meisterschaft. **Thomas Mair** und **Gabriel Degasper** mit einem spektakulären Hackentrick-Tor kurz vor Schluss drehten einen frühen Rückstand. Nur 2 Wochen später trafen die beiden Vereine im Oberliga-Pokalfinale in Auer nochmals aufeinander, und hier holten die **Paulsner** als krasser Außenseiter dank dem 3:1-Sieg (Tore **Thomas Mair**, **Simon Oberrauch** und Eigentor **Calabrese**) ihren ersten Pokaltitel überhaupt in der

92-jährigen Vereinsgeschichte. Es war die Initialzündung für eine erfolgreiche Rückrunde, denn jener Pokalsieg gab viel Kraft und Zuversicht für die zweite Saisonhälfte. Zu guter Letzt eroberten die **Blau-Weißen** gegen die **Orange-Schwarzen** erneut 3 Punkte. Fast schon „logisch“ traf **Thomas Mair** erneut zur frühen Führung, die **Jacopo Pecoraro** mit einem herrlichen Schlenzer dann ausbaute.

Was haben Pauls-Tormann **Toni Tarantino** und **Denis Iardino**, langjähriger Schlussmann beim **Bozner FC**, gemeinsam? Richtig: Beide gehören seit fast 20 Jahren zu den besten Südtiroler Amateurtormännern, beide haben für ihre jeweiligen Klubs Herausragendes geleistet. Am vergangenen Sonntag ging eine dieser beiden Karrieren zu Ende: **Iardino** stand im Heimspiel gegen **St. Pauls** das



Prägen und prägten fast 20 Jahre lang die Ober- und Landesliga als wohl beste Tormänner: **Toni Tarantino** und **Denis Iardino** (von links).

**project**  
service

Haustechnik • Brandschutz • Klimahaus • Energieberatung

www.projects-service.net

Dissertori Per. Ind. Thomas

Federspiel Per. Ind. Franz

Plaikner Per. Ind. Martin

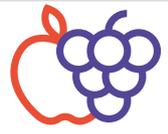
Dr. Ing. Psenner Bernhard



PIZZA | EIS | CAFE  
**Liliane**  
- ST. PAULS -  
by Dabdy

Paulsner Straße 10  
39057 St. Pauls  
Tel. 0471 664300  
pizzeria@liliane.it

Öffnungszeiten:  
Di-Fr: 14-23 Uhr  
Sa-So: 11-23 Uhr  
Montag Ruhetag



Pillhof 25 - 39057 Eppan  
Tel. 0471 633057

**AGRICENTER**  
**SPITALER**  
QUALITÄT SEIT 1978  
FACHGESCHÄFT FÜR LANDWIRTSCHAFT



**WERBUNG  
DRUCK  
KNOWHOW**

**Berufsbekleidung - Schilder  
Aufkleber - Werbeartikel - Stickereien**

**Bozen | Bolzano** ☎ +39 0471 97 27 36  
☎ +39 349 726 7274

**Klausen | Chiusa** ☎ +39 328 201 9813  
☎ +39 328 201 9813

[www.wdk.it](http://www.wdk.it) | [info@wdk.it](mailto:info@wdk.it) |  

**JETZT  
AUCH IN  
KLAUSEN**

letzte Mal zwischen den Pfosten. 443 Spiele absolvierte der 39-Jährige für den **FC Eppan** (315 Spiele), den **Bozner FC** (115) und einer Halbserie für **Virtus Bozen** (13) in der Serie D. Unser Tormann **Toni** kann die lardino-Zahl von 443 sogar noch toppen: Er kommt aktuell auf 483 Spiele, und zwar deren 410 für **Blau-Weiß**, 2 für **Sinich**, 16 für den **FC Meran** und 55 für **Kastelbell Tschars**. Und seine Zeit ist noch nicht zu Ende, denn **Toni** hält dem **FC St. Pauls** auch in der nächsten Saison die Treue. Gemeinsam haben **Toni** und **Iardo** also 926 Spiele auf dem Buckel – das ist eine unglaubliche Zahl. Mehr als verständlich, dass die beiden auch außerhalb des Spielfeldes sehr gute Freunde sind. Der **FC St. Pauls** bedankt sich bei **Denis Iardino** für seine

große Fairness, auch als gefürchteter wie geachteter Gegner in all den Jahren und wünscht ihm und seiner Familie alles Gute!

Der **FC St. Pauls** gehört mit 92 Jahren zu den ältesten Fußballklubs in ganz Südtirol. Einige sind aber noch älter, unter anderem der Traditionsrivale aus **Tramin**. Dort wurde am vergangenen Samstag der 100-jährige Geburtstag gefeiert, zugleich mit dem 50-jährigen Engagement der **Schnapsbrennerei Roner** als Trikotsponsor. Der **FC St. Pauls** gratuliert dem **SV Tramin** und der **Familie Roner** zu diesen runden Jubiläen und freut sich auf viele weitere Duelle auf dem Feld – vor allem aber auf interessante Gespräche beim „Après-Fußball“ am Budl nach den Spielen.

In der 92-jährigen Vereinsgeschichte des **FC St. Pauls** gab es schon unzählige Highlights: Platz 2 in der Oberliga 2006, Platz 3 in der Oberliga 2018. Und dann war die Nicht-Abstiegssaison 2002/03, in der sich die **Blau-Weißen** mit 4 Siegen aus den letzten 4 Spielen noch retteten. Als Trainer fungierte damals **Stefan Gasser**, der in der Rückrunde für den glücklosen **Mauro Andolfato** einsprang. Im alles entscheidenden Spiel am 30. Spieltag in Borgo war nicht nur ganz **St. Pauls** vor Ort mit dabei, sondern auf dem Feld standen in der Anfangsformation bis auf einen Spieler alles Paulsner, und zwar: **Günther Debelyak**, **Hermann Weinreich**, **Hannes Leimgruber**, **Gerd Vieider**, **Thomas Werth**, **Armin Zublasing**, **Fabian Mayr** (ab 49. **Fabio Memmo**, ab 65. **Alessandro Davi**), **Peter Debelyak**, **Matthias Fabi**, **Andreas Dellemann**, **Gunther Staffler** (ab 23. **Manfred Donat**). **Staff** schied mit einem Kreuzbandriss aus, der eingewechselte **Fabio Memmo** musste mit Kreislaufproblemen schnell vom Feld, und **Ale Davi** schoss die **Paulsner** in der nachspielzeit mit einem Kopfballtor nach **Vieider-Freistoß** zu einem 1:0-Sieg, der das ganze Borgo-Stadion in seinen Grundfesten erbeben ließ. Ganz zu schweigen von der anschließenden Party in der **Paulsner Sportbar**...

Siegerstraße zurück und haben damit den Kreismeistertitel ganz dicht vor Augen. Mit einem Sieg im Heimspiel gegen **Weinstraße Süd** am Freitag, 12. Mai wäre dieser 2 Spieltage vor Ende fix – das Finalturnier der Südtiroler Freizeitmeisterschaft findet am 3. und 4. Juli in Milland statt.

Zwischen der Meisterschaft fanden die **Paulsner Freizeitspieler** auch noch Zeit für einen kurzen, aber höchst intensiven Abstecher nach Köln. In der deutschen Karneval-Hochburg ließen es gleich 17 Tscheggli-Spieler krachen, dass es nur so tschinderte. Um unzählige Anekdoten reicher und mit zahlreichen Gesangstalenten gesegnet, wurde gesundheitlich und körperlich angeschlagen die Heimreise angetreten. Fazit: Köln war für die Paulsner Tscheggli eine Reise wert.



Nicht der Paulsner, sondern der Kölner Dom stand Spalier: Die Paulsner Freizeitm Mannschaft auf weiter Auslandsreise.

## Alex, Noah und Felix in der Auswahl

Mannschaften aus Salzburg, Tessin, Tirol, Trentino, Graubünden, St. Gallen. Südtirol und Vorarlberg treten beim Arge Alp Turnier an, das vom 18. bis zum 21. Mai in Vahrn stattfinden wird. Auch Südtirol stellt bei dem traditionsreichen Turnier eine Auswahlmannschaft. Für die **B-Jugend** wurden dabei gleich drei Spieler aus den Reihen der **Paulsner** nominiert. **Noah**

**Weinreich, Alex Meraner** und **Felix Zanotto** werden in der kommenden Woche also mit anderen Talenten aus anderen Regionen messen können. Für unsere drei Nachwuchskicker ist das sicher eine tolle Gelegenheit, zu zeigen, was sie draufhaben. Wir wünschen, **Alex, Noah** und **Felix** jedenfalls alles Gute und viel Erfolg.



Alex Meraner, Noah Weinreich, Felix Zanotto

Eine starke Reaktion hat die **Paulsner Freizeitm Mannschaft** nach den 2 Niederlagen gegen **Nals** (0:1) und im Derby gegen **Überetsch** (0:4) in Ulten gezeigt. Auf dem traditionell schwierig zu bespielenden Feld in St. Walburg in Ulten kehrten Spielführer **Tobias Ebner & Co.** mit einem hartumkämpften 3:2-Sieg wieder auf die



**Kera Stone**  
Verlegung von Fliesen - Naturstein - Mosaik

Thomas Kuen  
Mobil +39 334 3019347



**EAT AND  
FEEL GOOD!**

**ROLLIS GRILL**

**GRILLSERVICE  
AND MORE**

[WWW.ROLLIS-GRILL.COM](http://WWW.ROLLIS-GRILL.COM)



elektro  
**a.haller**

WIR BILDEN **FACHKRÄFTE** AUS...

Spiel in unserem Team und bewirb dich jetzt bei: [markus@elektro-haller.com](mailto:markus@elektro-haller.com)

**dr. markus kleon**  
 facharztpraxis - ambulatorio specialistico  
 Romstraße - Via Roma 85  
 39014 Burgstall - Postal  
 www.drkleon.com - info@drkleon.com - 0473 055778  
 orthopädie - ortopedia  
 unfallchirurgie - traumatologia  
 sporttraumatologie - traumatologia dello sport  
 physiotherapie - fisioterapia



**PITBAU d. Seehauser Peter**  
 39050 St. Pauls - Aichweg 72  
 Tel. 335 667 625 2 - Fax 0471 66 41 61 - pitbau@rolmail.net



## Das ist unsere U-12

*Am Samstag steht auch das letzte Meisterschaftsspiel der U-12 an. Die Mannschaft, die seit der Winterpause von Bruno Santin trainiert wird, steht aktuell auf dem ersten Platz. Mit einem Sieg gegen St. Martin/Moos könnte sie ihre hervorragende Leistung krönen und die Meisterschaft feiern. Der Trainer steht uns nun Rede und Antwort.*

**Bruno, du hast die Mannschaft erst in der Winterpause übernommen, nachdem Silvia Marcolin unseren Verein verlassen hat. Wie hast du dich vor allem zu Beginn zurechtgefunden?**

Ich habe mich gut zurechtgefunden. Die Spieler sind etwas größer und fühlen sich dementsprechend auch erwachsener. Es hat etwas Zeit gebraucht, um sich darauf einzustellen, allerdings nicht viel. Sie haben mich schnell akzeptiert und wir haben gut zusammengearbeitet.

**Die Mannschaft war, als du sie übernommen hast, bereits eingespield. Welche Akzente hast du gesetzt?**

Ich habe vor allem zu Beginn versucht zu erreichen, dass die Mannschaft im Spiel aufmerksamer ist, vor allem wenn man mal nicht den Ball hat. Außerdem war es mir wichtig, einen tiefen Spielaufbau einzuführen. Sie sollten lernen, das Spiel von hinten auf aufzubauen und zu Ende zu spielen, anstatt das Spiel schnell zu verlagern. Jetzt wo die Meisterschaft fast zu Ende ist, machen wir das auch ganz gut.

**Euch steht am Samstag noch das letzte Spiel gegen St. Martin/Moos bevor. Mit einem Sieg könntet ihr die Meisterschaft feiern. War das für dich eine Überraschung?**

Es stimmt, wenn wir das Spiel

gewinnen, gewinnen wir auch die Meisterschaft. Ich kannte die Gegner nicht und hatte daher auch keine klare Idee davon, wie weit wir kommen können. Mir war es außerdem wichtiger, dass die Spieler individuell wachsen. Als ich die Gruppe gesehen habe, war mir aber klar, dass wir unsere Aufgabe gut machen werden. Die große Frage war, wie gut die Gegner sind, letztendlich hat sich aber gezeigt, dass wir mit jedem mithal-

ten können.

**Worin siehst du die Stärken der Mannschaft?**

Die Mannschaft ist eine gute Gruppe, sie sind wirklich gute Freunde, auch außerhalb des Feldes. Das ist sehr wichtig. Sie verstehen sich gut und treten gemeinsam stark auf. Auf der anderen Seite sind sie aber auch etwas verletzlich, sie ärgern sich sehr schnell, auch wenn sie das mittlerweile besser unter Kontrolle haben. Die Technik ist ebenso gut.

**Wo siehst du Verbesserungspotential?**

Technisch gibt es zwar wie gesagt eine gute Basis, man kann aber immer daran arbeiten und muss es in diesem Alter sogar. Arbeiten müssen wir außerdem am Ver-

ständnis für die Spielentwicklung und für den Ballbesitz. Ich würde das aber nicht direkt als Schwäche bezeichnen.

**Dir ist die Entwicklung der Spieler wichtiger als das sportliche Abschneiden. Ist es dir deiner Ansicht nach gelungen, die Spieler zu entwickeln?**

Ich habe bereits Verbesserungen gesehen, die Spieler verstehen, was sie tun müssen und wie sie sich auf dem Feld verhalten müssen, das freut mich sehr. Das sportliche Resultat ist aber schon durchaus wichtig. Ich bin nur der Ansicht, dass man es erreichen sollte, indem man das Spiel verbessert. Nur indem man das Spiel verbessert, kann man auch bessere Resultate einfahren. Das gelingt uns ganz gut.



Erste Reihe kniend von links: Filippo Casotti, Simon Leimgruber, Nils Gamberoni, Matthias Werther, Simon Ebner Zweite Reihe stehend von links: Silvia Marcolin (Trainerin) Daniel Kreiter, Maximilian Knab, Gabriel Plunger, Moritz Frötscher, Paul Kager, Erwin Oberhofer (Betreuer) Dritte Reihe von links: Christian Frötscher (Betreuer), Peter Dissertori, Samuel Weinreich, Anton Oberhofer, Laurin Tschigg, Max Moser Fehlt im Bild: Gulino Ullisse und Tobias Tschigg

you feel it  
**CLIMET**

Climet GmbH/Srl

Via Pillhofstraße 95 • I-39057 Frangart/o (BZ)

T + 39 0471 631 033 • F + 39 0471 631 690

www.climet.it • info@climet.it

you feel it



**Bad Turmbach**  
Landgasthof-Restaurant  
since 1965

Eppan-Berg | Tel. 0471/662339  
gasthof@turmbach.com | www.turmbach.com



**HOCHPEPPAN**  
BURG-CASTELLO



**MAYER**  
MALER

39057 Frangart - Eppan - Pillhof 41  
Tel. 0471 63 30 88



**HERTAS  
SPORT  
BAR**

39057 St. Pauls  
Unterrainer Str. 36  
Tel. 333 6321067



**SANITÄR-HEINZE**  
Auer|Ora Brixen|Bressanone



**Julius Meinl**

Freizeit	
Weinstraße Süd-Girlan	3:4
Ulten-St. Pauls	2:3
Überetsch-Tramin	verlegt
Nals-Obermais	1:5
1. St. Pauls	13 11 0 2 39:17 33
2. Kaltern	13 8 2 3 42:21 26
3. Obermais	12 6 3 3 34:21 21
4. Ulten	13 6 3 4 29:26 21
5. Überetsch	12 5 2 5 25:24 17
6. Tramin	12 4 1 7 28:35 13
7. Weinstraße Süd	13 3 3 7 23:30 12
8. Girlan	12 4 0 8 14:35 12
9. Nals	14 2 2 10 14:39 8

B-Jugend	
Obermais-Auer	verlegt
Ulten-Laas	3:1
Salurn-SPG Etschtal	0:3
SpG-Untervinschgau-St. Pauls	2:5
1. Obermais	10 9 0 1 66:8 27
2. SPG Etschtal	11 7 2 2 52:37 23
3. St. Pauls	11 7 1 3 38:29 22
4. SpG-Untervinschg.	11 6 0 5 44:31 18
5. Salurn	11 5 1 5 20:31 16
6. Auer	10 3 1 6 15:30 10
7. Laas	11 2 1 8 17:38 7
8. Ulten	11 1 0 10 14:62 3

U 15	
Überetsch-St. Pauls	verlegt
Jenesien-Branzoll Leifers	7:0
Alg. Tsch. Marling-Glurns Schlud. Prad	0:4
Möit. Vöran Hafling-Ald. Peterb. Unt. Berg	2:0
1. Jenesien	15 12 2 1 56:13 38
2. Glurns Schlud. Pr.	14 9 2 3 38:15 29
3. St. Pauls	14 8 4 2 48:25 28
4. Möit. Vöran Hafl.	14 8 2 4 61:29 26
5. Ald. Peterb. Unt. B.	14 5 4 5 24:27 19
6. Passeiertal	13 4 3 6 25:29 15
7. Überetsch	13 1 4 8 13:40 7
8. Branzoll Leifers	14 1 3 10 6:43 6
9. Alg. Tsch. Marling	13 1 2 10 8:58 5

U 12	
St. Martin Moos-Passeier	2:1
St. Pauls-Obermais Blau	2:1
Hasiach-Überetsch	2:2
Ultental-Möit. Vöran Hafling	1:1
1. St. Pauls	15 12 1 2 53:14 37
2. Obermais Blau	14 11 1 2 82:11 34
3. Überetsch	12 9 2 1 68:13 29
4. Hasiach	14 8 2 4 41:26 26
5. St. Martin Moos	13 6 2 5 32:39 20
6. Möit. Vöran Hafl.	14 4 2 8 21:37 14
7. Team Buga	14 2 3 9 23:62 9
8. Passeier	14 2 1 11 22:77 7
9. Ultental	14 0 2 12 14:77 2

C-Jugend - Junior	
FC Südtirol-Naturbs	3:0
St. Pauls-Natz	1:2
Obermais-Oberau Juve	3:0
1. FC Südtirol	8 8 0 0 24:5 24
2. Obermais	8 7 0 1 21:8 21
3. Ritten	6 3 2 1 15:10 11
4. St. Pauls	8 3 0 5 13:17 9
5. Natz	8 2 1 5 10:17 7
6. Oberau Juve	8 1 3 4 13:21 6
7. Naturbs	8 0 0 8 5:23 0

U 11	
Kaltern-Weinstraße Süd	3:2
Auer-Montan	0:2
SSV Leifers-Neugries	5:1
1. SSV Leifers	19 15 3 1 67:12 48
2. Laag	17 13 2 2 55:20 41
3. St. Pauls	17 9 5 3 36:20 32
4. Unterland Berg	18 8 3 7 31:28 27
5. Montan	18 8 3 7 33:32 27
6. Kaltern	18 7 2 9 40:45 23
7. Überetsch	17 7 1 9 30:44 22
8. Neugries	18 6 2 10 31:44 20
9. Tramin	18 6 2 10 21:38 20
10. Weinstraße Süd	17 4 1 12 29:52 13
11. Auer	17 0 4 13 12:50 4

U 9	
St. Pauls-Montan	5:1
FC Südtirol-Leifers Rot	2:1
Virtus Bozen-Laag	1:13
Samtal Blau-Bozner FC Blau	1:1
1. Laag	7 5 1 1 28:11 16
2. FC Südtirol	7 5 1 1 23:12 16
3. Bozner FC Blau	7 4 1 2 22:19 13
4. Unterland Berg	6 4 0 2 25:11 12
5. Samtal Blau	7 3 1 3 13:11 10
6. St. Pauls	6 2 1 3 14:14 7
7. Terlan	6 2 1 3 14:18 7
8. Montan	7 2 1 4 14:25 7
9. Leifers Rot	7 1 2 4 16:23 5
10. Virtus Bozen	6 0 1 5 7:32 1



**WerbeWerk**

**Dieses Jahr Matura?**  
Bewirb dich als  
**TRANSPORT MANAGER**  
bei **FERCAM**  
und organisiere (vom Bozner Büro aus)  
Transporte in ganz Europa!  
[www.jobs.fercam.com](http://www.jobs.fercam.com)



**HAVOKLIMA**

RAUMKLIMA UND MEHR [havoklima.com](http://havoklima.com)



**rossin**  
design  
culture  
since  
1964

**cleo metal**  
design Archirivolto  
1.000 m<sup>2</sup> Showroom  
in Neumarkt/Laag  
[www.rossin.it](http://www.rossin.it)



**PROWELLNESS**  
POOL & SPA

Ihr Ansprechpartner  
für individuelle Wellness-  
Spa- & Poolbereiche

[www.prowellness.it](http://www.prowellness.it) - [info@prowellness.it](mailto:info@prowellness.it)

**fw faller**

Heizung und Sanitär

Tel. 0471 631109  
[www.fallerkg.com](http://www.fallerkg.com)

# PRO DATA

software for your success

### Die nächsten Spiele

**Oberliga:**  
St. Pauls – Comano am Sonntag, 14. Mai um 16 Uhr in Rungg

**Landespokal-Finale:**  
St. Pauls – SSV Brixen (Ort, Datum und Uhrzeit sind noch unbekannt, es erscheint aber eine Extra-Ausgabe der Blau-Weißen)

**B-Jugend:**  
St. Pauls – Ulten am Sonntag, 14. Mai um 10.30 Uhr in St. Pauls  
Laas – St. Pauls am Samstag, 20. Mai um 15.30 Uhr in Laas

**C-Jugend:**  
Naturms – St. Pauls am Samstag, 13. Mai um 10.30 Uhr in Plaas  
St. Pauls – Oberau Juve Club am Mittwoch, 24. Mai um 18 Uhr in St. Pauls

**Unter 15:**  
Auswahl Passeiertal – St. Pauls am Samstag, 13. Mai um 16 Uhr in Moos in Passeier  
Fußball Überetsch – St. Pauls am Mittwoch, 17. Mai um 19 Uhr in Rungg

**Unter 12:**  
Am Samstag, 13. Mai spielfrei  
Junior Team St. Martin Moos – St. Pauls am Samstag, 20. Mai um 10.30 Uhr in St. Martin in Passeier

**Unter 11:**  
Kaltner – St. Pauls am Donnerstag, 18. Mai um 18 Uhr in Kaltner Altenburg

**Unter 9:**  
Bozner FC – St. Pauls am Samstag, 13. Mai um 11.30 Uhr in Bozen, Talferplatz B  
St. Pauls – Voran Leifers am Mittwoch, 17. Mai um 18 Uhr in St. Pauls

**Unter 8 weiß:**  
Miniturnier mit Eppan und Girlan am Samstag, 13. Mai ab 9.35 Uhr in Leifers Galizien  
Miniturnier mit Branzoll Leifers und Kurtinig am Samstag, 20. Mai ab 10.15 Uhr in St. Pauls

**Unter 8 blau:**  
Miniturnier mit Neugries und Tramin am Samstag, 13. Mai ab 10 Uhr in Rungg  
Miniturnier mit Eppan und Neugries am Samstag, 20. Mai ab 10 Uhr in Bozen, Reschenplatz

**Freizeit:**  
St. Pauls – Weinstraße Süd am Freitag, 12. Mai um 20.30 Uhr in St. Pauls  
St. Pauls gegen Kaltner am Freitag, 19. Mai um 20.30 Uhr in St. Pauls

## Oberliga

**29. Spieltag**

07.05.2023, 16:00	Anaune Val di Non	Arco 1895	2 : 1
07.05.2023, 16:00	Tramin	SSV Brixen	1 : 2
07.05.2023, 16:00	Mori S. Stefano	Lavis	2 : 1
07.05.2023, 16:00	Obermais	Rovereto	3 : 0
07.05.2023, 16:00	Lana	St. Georgen	0 : 2
07.05.2023, 16:00	Bozner FC	St. Pauls	1 : 2
07.05.2023, 16:00	Stegen	Vipo Tremto	0 : 1
07.05.2023, 16:00	Comano Terme Fiaivè	Weinstraße Süd	1 : 2

Rang	Verein	Spt.	g	u	v	Tv.	Diff.	Pkt.
1	Mori S. Stefano	29	19	6	4	51:28	+23	63
2	Lavis	29	17	6	6	59:27	+32	57
3	Tramin	29	15	6	8	53:36	+17	51
4	St. Georgen	29	14	7	8	42:32	+10	49
5	Anaune Val di Non	29	12	11	6	41:34	+7	47
6	Obermais	29	12	10	7	42:37	+5	46
7	Bozner FC	29	11	7	11	47:46	+1	40
8	Rovereto	29	10	7	12	34:42	-8	37
9	Stegen	29	8	10	11	35:38	-3	34
10	Vipo Tremto	29	9	7	13	42:53	-11	34
11	Comano Terme Fiaivè	29	8	9	12	34:34	0	33
12	Lana	29	7	10	12	35:47	-12	31
13	St. Pauls	29	8	6	15	35:48	-13	30
14	SSV Brixen	29	6	10	13	31:48	-17	28
15	Weinstraße Süd	29	8	4	17	37:55	-18	28
16	Arco 1895	29	7	6	16	36:49	-13	27

**Rangliste der Torschützen - Oberliga - Saison 2022/23**

Rang	Name	Verein	dahheim	auswärts	Gesamt
1	Thomas Mair	St. Pauls	7	5	12
2	Jacopo Pecoraro	St. Pauls	2	4	6
3	Jakob Hofer	St. Pauls	2	2	4
4	Simon Oberrauch	St. Pauls	3	1	4
5	Davide De Vito	St. Pauls	1	0	1
6	Philipp Schweigkofler	St. Pauls	1	0	1
7	Matthäus Kössler	St. Pauls	0	1	1
8	Adnan Mehovic	St. Pauls	0	1	1
9	Gabriel Degasperli	St. Pauls	1	0	1
10	Hannes Ohnewein	St. Pauls	0	1	1
11	Oliver Rohrer	St. Pauls	0	1	1
12	Denis Recla	St. Pauls	0	1	1

## Der heutige Spieltag

**30. Spieltag**

14.05.2023, 16:00	St. Georgen	Anaune Val di Non	- : -
14.05.2023, 16:00	Lavis	Bozner FC	- : -
14.05.2023, 16:00	St. Pauls	Comano Terme Fiaivè	- : -
14.05.2023, 16:00	Weinstraße Süd	Lana	- : -
14.05.2023, 16:00	SSV Brixen	Obermais	- : -
14.05.2023, 16:00	Rovereto	Mori S. Stefano	- : -
14.05.2023, 16:00	Arco 1895	Stegen	- : -
14.05.2023, 16:00	Vipo Tremto	Tramin	- : -



**naturalLook®**

Our Shoes Take You to Good Places

[www.naturallook.com](http://www.naturallook.com) · Bozen, Italy – Since 1974

# donà

frisch&gut

Ihr Nahversorger am Paulser Platz  
sowie am Girlaner Platz



Heizungstechnik Persönlich. Schnell. Professionell.  
Sanitärtechnik  
Solaranlagen  
Badsanierung  
Kundendienst

**Martin Weinreich**  
Feldweg 16, 39050 St. Pauls / Eppan  
Tel. und Fax 0471 66 20 67  
Mobil 339 41 81 183  
email: martin\_weinreich@rolmail.net

## OBERRAUCH & HALLER

DR. ING. ELMAR GEOM. BEATRIX

HOCH- UND TIEFBAU

Unterrainerstrasse 21/A Tel: 0471 665145  
39050 St. Pauls/Eppan Fax: 0471 673693  
www.oberrauch-haller.it info@oberrauch-haller.it

# Roi

ROI TEAM CONSULTANT

Siemensstraße 23  
39100 Bozen  
Tel. 0471 501898  
Fax 0471 501875  
info@roiteam.com  
www.roiteam.com

# Rautscher Paul

Baumschule



39050 Missian  
St.-Appollonia-Straße 5  
Tel.+ Fax 0471 633373  
Handy 335 7815370  
baumschule.rautscher@rolmail.net

# MARSHALL PLUNGER

+ Partner

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

**Dr. Werner Marschall**  
**Dr. Thomas Plunger**

Sonnenstrasse 34 · Andrian · T 0471 510 313

VERKAUF, SERVICE,  
VERLEIH

# autoplus

Eppan / T 0471 660 455 / www.autoplus.bz.it

# Salon Gustl

Herrenfriseur/Salone Uomo  
Eppan/Appiano

Tel. 0471 66 30 64



# KELLEREI ST. PAULS

Schloss-Warth-Weg 21, 39057 St. Pauls  
T + 39 0471 18077 00 F + 39 0471 18077 50  
www.STPAULS.wine

# bautechnik

Teamgeist. Gioco di squadra

# SPARER

www.sparer-bz.it



Wein- und Sektlaube Kössler  
des Kofler Franz

Paulser Platz 17b - 39050 St. Pauls  
Tel. und Fax 0471 661574 - Mobil 333 4365006  
kofler\_weinlaube@hotmail.com  
www.koessler.it/vinothek

# SPORT =BAU=

# Meraner

RESTAURANT · GRILL · PIZZERIA

Bergweg 19 · Eppan · T +39 0471 66 40 33  
info@meraner.it · www.meraner.it



# PLAZOTTA

BÄCKEREI - PANIFICIO

PHYSIOTHERAPIE  
sportrehabilitation

„Die Praxis für Ihre  
Beschwerden  
im Herzen des Überetsch“

Christoph Morandell  
Tel. 349/123 93 75  
Barbara Untersulzner  
Tel. 338/294 10 45  
www.physiosporteppean.it



# BAR ZUM MONDSCHEN

# Restaurant Paulser Hof

39050 St. Pauls/Eppan  
Unterrainer Str. 21  
Tel. 0471 66 24 22  
Dienstag Ruhetag

# KOMAG

K. SANFTL & CO. IT

Reinigungstechnik  
MASCHINEN - ZUBEHÖR  
CHEMISCHE PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG  
KUNDENDIENST  
39100 BOZEN - Mitterweg Bozner Boden 13/A  
Tel. 0471 301822 - Fax 0471 301890



# Heidi Felderer

Bau GmbH

www.baufirmafelderer.it

MEISTERBETRIEB

Gutzmer Dieter - Bozen

Maler · Pittore  
Trockenbau · Cantongessi

www.maler-gutzmer.it  
info@maler-gutzmer.it

Dieter Tel. 347/2640602  
Alexander Tel. 340/2572783

